

## CANZUN DE NADAL

1. Nadal o fideivels  
la legreivla novo  
naschius ei il segner  
a Betlehem  
Leu sur la stalla  
contan melli onghels  
venite adoremus dominum.

2. Beinspert cun premura  
da lur muntaneras  
arrivan til segner  
ils puns buns pasturs  
O tgei legria  
igl affon els anflan

3. Tadlei, o fideivels  
tgei legreivla fiasta  
vegni tuts vegni cun  
grond legherment

lelelelelele lele lele lele lele  
nun nun nun nun nun nun

Il car salvader  
nus tuts benedescha

## CUMIAU

1. Da mia patria stoi cumiau jeu prender,  
quei fa il cor, il cor schi grev a mi.  
Dalunsch da casa stoi jeu uns mi render  
cun bab e mumma sai jeu buc star bli.

2. Uss stei cun Diu, mes frars e mias soras.  
Jeu pren cun larmas oz da vus cumiau.  
Engraziament per tuttas bialas uras,  
che nus haven ensemen pasentau.

3. Stei bein parents, amitgs, stei bein ti prada,  
stei bein vus culms, curtigns et mias flurs.  
Tgi sa, sch'jeu ves vus la davosa gada.  
uss stei cun Diu, jeu partel cun dolor.

## CHE FAN ILS BUOBS DA DOMAT

1. Che fan ils buobs da Domat  
cui han ong strusch set onns  
pastur ca recamonda  
dat ir culs sterls sils plongs.

2. Gl'umprem sin tuma tschile  
a parchira vadels  
cui zenn da scola tucca  
dabot a ca cun els.

3. Sie dies la lur marena  
pong a nouschs a spec  
che vutan els ong prender  
cur els an in sacet.

4. Cur cautschas ch'in smarvegla  
chi san strusch sta lien  
van giu sper la purteglia  
ad en mez orda senn.

## A CASA

1. Schi lunsch raven  
stoi jeu uss star  
e sai buc cur  
jeu pos turnar  
tiels mes, tiels mes  
a casa.
2. Vi star guiet er vinavon  
Ei dat egl jester  
gie er ton  
ch'ins anfla buc  
a casa.
3. Mo nuot mi plai  
so sche savens  
jeu pos udir  
er cheu ils zenns  
els tunan sco  
a casa

## DAD INA ROSA NESCHA

1. Dad ina Rosa nesha  
ina devina flur,  
ch'igl iert de Jesse crescha  
ord in pumer d'amur.  
Da mesa notg flurescha,  
denter la neio nutrescha  
bien fried biala calur.
2. La Rosa marvegliusa  
de quei fritzeivel iert,  
quell'ei Maria spusa  
legreiola dil sogn Spert.  
Purschala tut graziusa,  
ch'a Christum la glorisa  
e sontga flur retschert.
3. Igl aunghel la salida  
Ave plena de Diu,  
dal Segner benedida,  
la grazi'has survegniu.  
Ord las danauns legrida,  
per numma favorida,  
ha Dieus tei ar tscherniu.

## BUNA NOTG

Da tschiel las steilas miran  
En tguena tarlischur;  
Igl ei sco sch'ellas schessen  
En num de lur Signur;  
Buna notg et bien ruaus  
A Diu surlai tut tes quitaus!

Qiud duymentada prada  
Ischalata ilg ual  
Scutina tras las caglias  
Sui pietus charal:  
Buna notg e bien ruaus  
A Diu surlai tut tes quitaus!

O cor human sesarva  
Er ti aune inagar  
Uront tiu Diu salida  
Et a durmir lu va:  
Buna notg e bien ruaus  
A Diu surlai tut tes quitaus!

## L'IN E L'AUTRE

S'in la spunda  
Sut la grunda  
Della casa sum il vitg  
L'hiondelle  
ha per ella  
Baghegiau gl'ignir daditg  
Gia sednova  
Veta nova  
Ded alzar il liung culiez  
Tgei canera  
Fa la pèra  
Si per numma en lur miez  
Tier la tschina  
Sevenstgina  
Il nutrider  
Alla sturna  
Va'et e turna  
Tochen tut ei cuntentau  
Gui en stiva

En lumbriva  
Did in viver stgier et criu  
Stat la mumma  
Sai cuma  
Har miserias gia sblihiu  
Si ureglia  
Ils affons quels vutan paun  
Ella mira  
E suspira  
Larmas fruisch'ord egl il maun  
En l'ustria  
Ha ta via  
Sco savens il bab oenflau  
As pagaglia  
Va empaglia  
Ils affons hal emblidau

## LA PARLERA

Sper clavau ei secasada  
De parlars ina truppada,  
Bab e mumma et affons  
Murlis pigns ed er pli gronds

Il cavagl sper la purteglia  
Trests lai pender si'ureglia  
El paletsch'il mager plaun  
E dasperas diern il tschaun

Cheu demont'il vigl la veigla  
"Nua has ti la butteglia?"  
"Lezza ei vita tocen dun"  
Il parler va si il fem.

"Vegl carpier, buedra stria,  
La butteglia era mia,"  
"Lump, glinari che ti eis."  
Ella gresch'e segl'en peis.

Ord la seiv in pal el sdrappa,  
Pils cavegls starschli la tschappa,  
Nu'ch'il dies gest cala si,  
Lai la uss il fest senti.

El bastuna, ella gibla  
La receida ei horribla  
Tgaur, affons fan in fraccas  
Sco sch'il mund sutsura mass.

## PAPÀ PACIFICO

Il buon papà pacifico  
Per nostra gran fortuna  
Possiede un flauto magico  
Che tutti fa contar

Se senti quella musica  
Ti fa passar la luna  
E i tuoi bollenti, spiriti  
Di colpo fa calmar  
E avanti al sole al mar  
Ti vien voglia de cantar

Parabapapa tutto è magnifico,  
Papà pacifico, papà pacifico.  
Parabapapa tutto è magnifico,  
Papà pacifico, magnifico papà.

## IL VENTINOVE LUGLIO

Il ventinove luglio  
Guando montura il grano,  
È nata una bambina  
Com una rosa in mano.

Viocino alla marina,  
Dove è meglio stare.  
Si vedon bastimenti,  
A gallegiar sul mare.

Non era una paesana  
Ma nemmena cittadina  
E'nata in quel boschetto  
Vicino alla marina.

## CUCÙ

L'inverno à pasato,  
L'aprile non c'e più  
E ritornato è maggio  
Al canto del cucù

La bella alla finestra  
La guarda in su e in giù,  
Aspetta il fidanzato  
Al canto del cucù.

Lassù per le montagne  
La neve non c'è più  
Bomincia far il nido  
Il pouvro cucù

## SPAZZACAMINO

Spazzacamino, Spazzacamino!  
Ho freddo, ho fame  
Son poverino  
In riva al lago  
Ove son nato  
Ho la mia mamma abbandonato,  
Come l'úccetlo che lascia il nido  
Per quadagarmi qualche quattrin,  
E tutto il giorno vo attorno e grido  
Spazzacamino, Spazzacamino.

I: C'est le jour de la Noël  
Que Jésus est né :I  
Il est né dedans un coir  
Dessu lapaille  
Il est né dedans un coir  
Dessu du foir.

Torino è grande  
Ma il paesello  
Ove son nato  
Mi par piu bello,  
E sempre, sempre  
Vado col care, in riva  
Al nostro lago Maggiore  
E diuo instanto, nel casolare  
La mamma mia, che mai farà?  
Sarà seduta al focolare,  
Oppus le reti ragguisterà.

## WIE MACHE'S DE DIE...

Wie mache's de die Zimmerlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie hauen ab e chline Spon  
Und heusche den e grosse Lohn

Wie mache's de die Schussterlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie mache drümol rumpedibum  
Und heusche scho drei Batze drum.

Wie mache's de die Schmiderlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie blose d'Chnöpf a Hosegurt  
Und nähme nie kei Räste furt.

Wie mache's de die Schmittelüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie schlönd en alte Nagel i  
Und sägen sig e neue gsi.

Wie mache's de die Murerlüt?  
Un eso mache sie's:  
Der Murer dä schlaht Dräck i's Loch  
U preicht er's nid, so tätscht es doch.

Wie mache's de die Wirtshuslüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie bschliesse si z'nacht i Chäller i  
U lüttere dert der Maritrwi

Wie mache's de die Schriberlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie setzen en Tüpfli uf in i  
Un schrieben es Fränkli Chösten i

Ivie mache's de die Schulmeisterlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie si gar grüsli schröckli glehrt  
U mache nüsti d'Sach verchert.

Wie mache's de die Herelüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie löh all gatter offe stoh  
U flachse dur Gras u Gwächs derwo.

Wie mache's de die Pfarrerlüt?  
Un eso mache sie's:  
Sie hasple da Fade ums Chanzelbrett  
We nume dr Haspel eh chlepfe wett.

Du bist bist mein Glück,  
Du bist mein Stern.  
Auch wenn du schimpfst,  
Hab ich dich gern.

## FRISCH GESUNGEN

Hab oft im Kreise der Liebe  
Im duftigen Grase geruht,  
Und mir ein Liedlein gesungen,  
Und mir eir Liedlein gesungen,  
Und alles, alles war hübsch und gut.

Hab einsam auch mich gehärmet  
In bangem düsterem Mut  
Und habe wieder gesungen  
Und habe wieder gesungen  
Und alles, alles war wieder gut

Und manches was ich erfahren  
Verkoch ich in stiller Wut,  
Und kam ich wieder zu singen  
Und kam ich wieder zu singen  
War alles, alles auch wieder gut

Sollst uns nicht lange klagen  
Was alles dir wehe tut.  
Nur frisch, nur frisch gesungen  
Nur frisch, nur frisch gesungen  
Und alles, alles wird wieder gut.

## BERESINALIED

Unser Leber gleicht der Reise,  
Eines Wandrers in der Nacht;  
Jeder hat auf seinem Gleise,  
Etwas, was ihm Kummer macht.

Mutig, mutig liebe Brüder,  
Gebt die banger Sorgen auf;  
Morgen geht die Sonne wieder,  
Freundlich an dem Himmel auf.

Aber unnerwartet schwindet,  
Vor uns Nacht und Dunkelheit;  
Und der Schwergedrückte findet,  
Linderung in seinem Lied.

Darum lasst uns weitergehen,  
Weichet nicht verzagt zurück;  
Dort in jenen ferner Höhen,  
Wartet unser noch ein Glück.

## WIR SIND DIE JUNGEN SCHWEIZER

Wir sind die jungen Schweizer,  
Gar jung ist unser Blut,  
Doch strömt's aus alten Quellen,  
Der Winkelriede, Tellen,  
Und macht uns hochgemut.  
Haaraus, haarus in eine neue Zeit,  
Und sei's zu Frieden oder Streit;  
Mein Blut ist jung,  
Stark meine Hand,  
Und dein mein Herz, o Vaterland.

Wir woller uns nicht fürchten,  
Vor Herren und vor Knecht.  
Mit Gott gradaus und ehrlich,  
Und ist der Weg beschwerlich,  
Das ist uns eben recht.

Wir sind die jungen Schweizer,  
Lasst hoch die Fahne wehn!  
Lasst uns den Weg der Ahnen,  
Zur Freiheit wieder bahnen,  
Und niemals stille stehn.

## NACHTIGALLENKANON

Alles schweigt,  
Nachtigallen locken  
mit süssen Melodien  
Tränen ins Auge,

Schwermut ins Herz,  
locken mit süssen Melodien  
Tränen ins Auge,  
Schwermut ins Herz.

## DIE ALTE IVÄSCHERIN

(Adalbert von Chamisso)

Du siehst geschäftig bei dem Linnen  
die Alte dort im weissen Haar,  
die rüstigste der Wäscherinner  
im sechsundsiebzigsten Jahr.  
So hat sie stets mit saurem Schweiss  
ihr Brot in Ehr'und Zucht gegessen  
und ausgefüllt mit treuem Fleiss  
den Kreis, den Gott ihr zugemessen.

Sie hat in ihren jungen Tagen  
geliebt, gehofft und sich vermählt:  
sie hat des Weibes Los getragen,  
die Sorgen haben nicht gefehlt;  
sie hat den kranken Mann gepflegt,  
sie hat drei Kinder ihm geboren,  
sie hat ihn in das Grab gelegt  
und Glaub'und Hoffnung nicht verloren.

Da galt's die Kinder zu ernähren;  
sie griff es an mit heiterem Mut,  
sie zog sie auf in Zucht und Ehren,  
der Fleiss, die Ordnung sind ihr Gut.

Zu suchen ihren Unterhalt,  
entliess sie segnet ihre Lieben,  
so stand sie nun allein und alt,  
ihr war ihr heit'rer Mut geblieben.

Sie hat gespart und hat gesonnen  
und Flachs gekauft und nachts gewacht,  
den Flachs zu feinem Gran gesponnen,  
das Gran dem Weber hingebracht;  
der hat's gewebt zu Leinenwand;  
die Schere brauchte sie, die Nadel  
und nähte sich mit eigner Hand  
ihr Sterbehemde sonder Tadel

Ihr Hemd, ihr sterbehemd, sie schätzt es,  
verwahrt's im Schrein am Eherplatz,  
es ist ihr Erstes und ihr Letztes,  
ihr Kleinot, ihr ersparter Schatz.  
sie legt es an, des Herren Wort  
am Sonntag früh sich einzuprägen;  
dann legt sie's wohlgefällig fort,  
Bis sie darin zu Ruh sie legen.

Und ich an meinem abend wollte,  
ich hätte, diesem Weibe gleich,  
erfüllt, was ich erfüllen sollte  
in meinen Grenzen und Bereich;  
ich wollt: ich hätte so gewusst,  
am Kelch des Lebens mich zu laben,  
und könnt am Ende gleiche Lust  
an meinem Sterbehemde haben.

## 's BRIENZERBÜRLE

Es git nüt Lüstigers üf der Welt,  
als sonas Brienzerbürli,  
Het eine en Santim Geld im Sack  
und öppe es möschigs Öhrli.  
Und simpeli, sampeli sing  
und fasele, dusele da.  
Es isch kei Naratie  
es Brienzerbürli zsi, o näi

Im Frühelig da triebe si d'Geiss uf d'Alp  
und sage sie heige Chüe  
Und wäm en es dä so glaube dät  
so säite si, s'wäre Stiere.

## DER ZAUBERLEHRLING

Hat der alte hexenmeister  
sich doch einmal wegbegeben!  
Und nun sollen seine Geister  
auch nach meinem Willen leben  
Seine Worte und Werke  
merkt'ich und den Brauch,  
und nit Geistesstärke  
tu'ich Wunder auch.  
Walle! Walle  
manche Strecke  
dass, zum Zwecke  
Wasser fliesse  
und mit reichem, vollem Schwall  
zu dem Bade sich ergiesse.

Und nun komm, du alter Besen  
nimm die schlechten Lumpenhüllen  
Bist schon lange Knecht gewesen  
nun erfülle meinen Willen!  
Auf zwei Beinen stehe  
Oben sei ein Kopf,  
Eile nun und gehe  
Mit dem Wassertopf.

Seht er läuft zum Ufer nieder  
wahrlich! Ist schon an dem Fluss  
Und mit Blitzesschnelle wieder  
ist er hier mit raschem Gusse  
Schon zum Zweitenmale!  
wie das Becken schwillt!  
wie sich jede Schale  
voll mit Wasser füllt!  
Stehe! Stehe!  
Denn wir haben  
deiner Gaben vollgemessen!  
Ach, ich merk'es! Wehe! Wehe!  
Hab ich doch das Wort vergessen!

Ach das Wort, worauf am Ende  
er das wird, was er gewesen  
Ach er läuft und bringt behende!  
Wärst du doch der alte Besen!  
Immer neue Güsse  
Bringt er schnell herein  
Ach! Und hundert Flüsse  
Stürzen auf mich ein.  
Nein, nicht länger  
kann ich's lassen:  
Will ihn fassen  
Das ist Tücke!  
Ach nun wird mir immer bänger.  
Welche Miene! Welche Blicke!

O, du Ausgeburd der Hölle!  
Soll das ganze Haus ersaufen?  
Seh'ich über jede Schwelle  
Doch schon Wasserströme laufen.  
Ein verruchter Besen,  
Der nicht hören will:  
Stock, der du gewessen,  
Steh doch wieder still!  
Willst's um Ende, gar nicht lassen,  
Will dich fassen  
Will dich halten  
Und das alte Holz behende  
Mit dem scharfen Beile spalten.

Seht da kommt er schleppend wieder  
Wie ich mich nur auf dich werfe  
Gleich, o Kobold liegst du nieder.  
Krachend trifft die glatte Schärfe.  
Wahrlich! brav getroffen!  
Seht, er ist entzwei!  
Und nun kann ich hoffen,  
Und ich atme frei!  
Wehe, Wehe  
Beide Teile  
Stehn in Eile  
Schom als Knechte  
Völlig fertig in die Höhe!  
Hilft mir, ach! ihr hohen Mächte.

Und sie laufen: Nass und nässer  
Wird's in Saal und auf den Stufen:  
Welch entsetzliches Gewässer!  
Herr und Meister! Hör mich rufen!  
Ach, da kommt der Meister!  
Herr, die Not ist gross!  
Die ich rief, die Geister  
Werd'ich nun nicht los.  
In die Ecke  
Besen! Besen!  
Seid's gewesen!  
Denn als Geister  
Ruft euch nur, zu seinem Zwecke,  
Erst hervor der alte Meister.